

Forester

GARDEN TOOLS

FVP-250
6363



POMPA WIBRACYJNA 250W



VIBRATION PUMP 250W



CE
EAC

Oryginalna Instrukcja Obsługi
Instruction Manual



Oryginalna Instrukcja Obsługi



UWAGA ! PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZIA NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA

Parametry techniczne

Napięcie:	230V~/50Hz
Pobór mocy:	250 W
Wydajność:	18 L/min
Wysokość tłoczenia:	72 m
Głębokość zanurzenia:	3 m
Długość przewodu zasilającego:	10 m
Waga:	3,5 kg

UWAGA! Pompa przeznaczona jest do podnoszenia wody z wgłębień i studzienek o średnicy powyżej 100 mm a także pompowania wody słodkiej o temperaturze nie większej niż 40 ° z różnych źródeł (np. baseny). Pompa nie jest przeznaczona do pompowania wody pitnej. Woda ta może być dalej wykorzystywana do podlewania i natryskiwania prywatnych działek na trawnik i do innych potrzeb domowych. Urządzenie nie może być używane do pompowania wody zawierającej agresywne substancje.

OSTRZEŻENIE! Nigdy nie używaj pompy bez zanurzania w wodzie! Działanie pompy nie może przekraczać dwóch godzin, po tym czasie wystąpi 20-minutowe wyłączenie. Całkowite wykorzystanie pompy w takim okresie dziennym i nocnym nie może przekraczać dwunastu godzin.



OSTRZEŻENIE! Nie wolno używać urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem. Nie wolno wykorzystywać urządzenia do wykonywania prac wymagających zastosowania profesjonalnego urządzenia.

Ogólne zasady bezpieczeństwa



Ostrzeżenie! Należy przeczytać i zrozumieć wszystkie zalecenia.
Nieprzestrzeganie poniższych zaleceń może spowodować porażeniem prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Niniejszą instrukcję należy zachować

Termin "elektronarzędzie" w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego z

sieci (przewodowej).

1. Miejsce pracy

- a) **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** Bałagan na stole warsztatowym oraz niedostateczne oświetlenie sprzyjają wypadkom.
- b) **Nie włączać urządzenia w otoczeniu wybuchowej atmosfery, np. w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów, albo przy zapyleniu.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą powodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) **W pobliżu osoby pracującej z użyciem elektronarzędzia nie mogą znajdować się osoby postronne lub dzieci.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczki elektronarzędzia muszą pasować do gniazdka. Nigdy nie modyfikuj wtyczki w żaden sposób. Nie używaj żadnych wtyczek adaptera z uziemionymi elektronarzędziami.** Niezmodyfikowane wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi lub uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli twoje ciało jest uziemione.
- c) **Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** Woda dostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie nadużywaj kabla. Nigdy nie używaj kabla do przenoszenia, wyciągania lub odłączania urządzenia. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części.** Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **Podczas pracy elektronarzędziem na zewnątrz należy użyć przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz.** Użycie sznurka nadającego się do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeśli nie można uniknąć używania elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy zastosować zasilanie zabezpieczone prądem różnicowoprądowym (RCD). Użycie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.**

UWAGA! Termin "urządzenie różnicowo-prądowe (RCD)" można zastąpić terminem "wyłącznik różnicowo-prądowy (GFCI)" lub "wyłącznik różnicowo-prądowy (ELCB)".

3. Bezpieczeństwo osób

- a) **Bądź czujny, obserwuj, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używaj elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** *Chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzi może spowodować poważne obrażenia ciała.*
- b) **Używaj osobistego wyposażenia ochronnego. Zawsze noś ochronę oczu.** *Sprzęt ochronny, taki jak maski przeciwpyłowe, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub ochrona słuchu stosowane w odpowiednich warunkach, zmniejszy obrażenia ciała.*
- c) **Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu. Upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania i / lub akumulatora, podnoszenia lub przenoszenia narzędzia.** *Przenoszenie elektronarzędzi za pomocą palca na przełączniku lub włączanie elektronarzędzi z włączonym wyłącznikiem grozi wypadkiem.*
- d) **Wyjmij klucz regulacyjny lub klucz przed włączeniem elektronarzędzia.** *Klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.*
- e) **Nie przesadzaj. Zawsze utrzymuj właściwą postawę i równowagę.** *Umożliwia to lepszą kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.*
- f) **Ubierz się prawidłowo. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych części.** *Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.*
- g) **Jeżeli przewidziane są urządzenia do podłączenia urządzeń odpylających i zbierających pył, upewnij się, że są one podłączone i prawidłowo używane.** *Korzystanie z gromadzenia pyłu może zmniejszyć ryzyko związane z pyłem.*
- h) **Nie pozwól, aby zaznajomienie się z częstym korzystaniem z narzędzi pozwoliło ci na zachowanie samozadowolenia i ignorowanie zasad bezpieczeństwa narzędzi.** *Nieostrożne działanie może spowodować poważne obrażenia w ciągu ułamka sekundy.*

4. Prawidłowa obsługa i eksploatacja elektronarzędzia

- a) **Nie wolno forsować narzędzia. Do pracy należy używać elektronarzędzia, które jest do tego przeznaczone.** *Odpowiednio dobranym elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w danym zakresie wydajności.*
- b) **Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik jest uszkodzony.**

Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi być naprawione.

- c) **Przed regulacją urządzenia, wymianą osprzętu lub po zakończeniu pracy narzędziem, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka zasilania.** Taka czynność prewencyjna pozwala zmniejszyć ryzyko przypadkowego włączenia elektronarzędzia.
- d) **Nie używane elektronarzędzie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz innych nieprzeszkolonych osób.** Elektronarzędzia w rękach niedoświadczonych osób są niebezpieczne.
- e) **Konieczna jest należyta konserwacja urządzenia. Sprawdzić pod kątem niewspółosiowości lub zamocowania ruchomych części, pęknięcia części i wszelkich innych czynników, które mogą wpłynąć na pracę elektronarzędzia. W przypadku uszkodzenia, urządzenie należy naprawić przed użyciem. Wiele wypadków spowodowanych jest przez źle konserwowane narzędzia elektryczne.**
- f) **Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.** Prawidłowo utrzymane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi o wiele rzadziej zakleszczają się w obrabianym materiale i są łatwiejsze w prowadzeniu.
- g) **Należy stosować wyłącznie akcesoria zalecane dla danego modelu przez producenta. Akcesoria, które są właściwe dla jednego elektronarzędzia, mogą stwarzać zagrożenie po zastosowaniu w innym urządzeniu.**

UWAGA! Urządzenie służy do pracy wewnątrz pomieszczeń. Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szczałkowe doznania urazów podczas pracy.

5. Serwis

Czynności serwisowo-naprawcze mogą wykonywać jedynie wykwalifikowani technicy. Czynności naprawcze lub konserwacyjne wykonane przez niewykwalifikowaną osobę mogą przyczynić się do ryzyka powstania obrażeń ciała.

Ogólne zasady bezpieczeństwa - pompa

1. Połączenie z siecią elektryczną powinno być wykonane przez uprawnionego elektryka i zgodne z IEC 364. Wymagane jest zastosowanie w instalacji elektrycznej stałej urządzenia różnicowo prądowego, które przerwie zasilanie, jeżeli prąd upływu przekroczy 30mA w ciągu 30ms.
2. Strumień wody z pompy nie może być kierowany na osoby, sprzęt elektryczny i na samo urządzenie.

3. Należy odłączyć pompę od zasilania w przypadku wykonywania prac związanych z konserwacją.
4. Pompa nie powinna być użytkowana przez dzieci.
5. Nie pozwól, aby pompa była wciągana i utrzymywana za przewód zasilający lub przewód wodny, użyj do tego linki odpornej na korozję zaczepionej bezpośrednio do uchwytu pompy.
6. Dla zapewnienia bezpieczeństwa należy stosować jedynie oryginalne części zamienne lub zatwierdzone przez producenta.
7. Stosuj złączki i osprzęt producenta.
8. Nie wolno użytkować pompy, jeżeli przewód zasilający lub inny element urządzenia jest uszkodzony np. urządzenie różnicowoprądowe, węże do wody itp.
9. Jeżeli stosowany jest przedłużacz przewodu zasilającego wtyczka i gniazdo powinny być z bolcem (złączem) uziemiającym.
10. Pompa przeznaczona jest do zastosowań w gospodarstwie domowym.
11. Pompę można użytkować wewnątrz i na zewnątrz pomieszczeń.
12. Pompa jest tak zaprojektowana, że wszystkie części ruchome jak również obudowa stwarzają bezpieczne warunki użytkowania. Za szkody wynikłe z próby zmian w konstrukcji urządzenia producent nie ponosi odpowiedzialności.
13. Nie wolno stosować pompy do przepompowywania innych płynów niż woda, szczególnie takich jak paliwa do silników, płynów czyszczących lub innych wyrobów chemicznych.

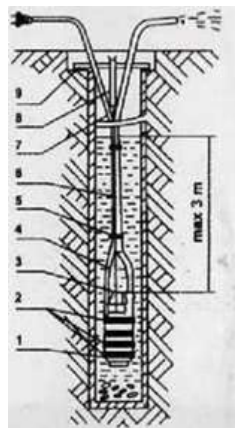
Budowa i przeznaczenie

Pompa wodna zanurzeniowa jest urządzeniem I klasy ochronności elektrycznej przeznaczonym do wypompowania czystej. Zanieczyszczenia mechaniczne zawarte w wodzie nie mogą przekraczać 0,01% ciężaru. Pompa przystosowana jest do pracy pod wodą. Po zainstalowaniu w odpowiednim szybie może stanowić zabezpieczenie przed zalaniem. Doskonale nadaje się do usuwania wody o max. temperaturze 35°C.

INSTALACJA POMPY

1. Pompa
2. Pierścień ochronny *
3. Zacisk
4. Lina
5. Pasek zaciskowy *
6. Wąż *
7. Kabel zasilający
8. Zaczep *
9. Wspornik/Krzyżak *

* - elementy nie wchodzą w skład kompletu



Fot.1

Przed uruchomieniem

Montaż pompy

Pompa zanurzeniowa w swojej podstawie posiada otwór wylotowy, do którego po zamontowaniu złącza i króćca należy podłączyć odpowiedni przewód wodny.

1. Zamontować złącze , wkręcając je w otwór w podstawie pompy.
2. Nakręcić króciec na zamontowane złącze.
3. Zamontować przewód wodny na króciec.

Instalowanie pompy

Nie wolno użytkować pompy tak, że nie jest ona podparta i wisi jedynie na przewodzie rurowym czy zasilającym przewodzie elektrycznym.

Pompa zanurzeniowa powinna zostać zawieszona na odpowiednio skonstruowanym wsporniku, zawieszona na linie lub umieszczona na dnie szybu. Aby mieć pewność, że pompa będzie pracować dobrze, dno szybu powinno być utrzymywane w czystości, być nie zamulone. Patrz foto.1

Pompę można zainstalować w sposób następujący:

1. Do sztywnych przewodów rurowych układu w zastosowaniu stacjonarnym.
2. Do giętkich przewodów układu.

Podłączenie do zasilania elektrycznego

Pompa zanurzeniowa jest wyposażona we wtyczkę odporną na przebiecie. Zgodnie z obowiązującymi przepisami, pompa jest przystosowana do podłączenia do bezpiecznego

gniazdka sieci elektrycznej o parametrach: 230 V AC, 50 Hz. Wtyczkę przewodu przyłączeniowego należy włączać tylko do gniazdka z bolcem ochronnym w obwodzie elektrycznym z zabezpieczeniem różnicowoprądowym $I_{\Delta n} < 30\text{mA}$ vai $I_{\Delta n} = 30\text{mA}$).

UWAGA! Jeśli przewód zasilający pompy lub jego wtyczka są uszkodzone, to zabrania się podejmować samodzielnej naprawy tych elementów. Naprawę przewodu lub wtyczki należy powierzyć wyłącznie osobie wykwalifikowanej wykorzystując części oryginalne.

Praca / ustawienia

Włączenie / wyłączenie

Przed przyłączeniem pompy do sieci zasilającej zawsze należy sprawdzić czy napięcie sieci odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej umieszczonej na pompie oraz czy wyłącznik jest w pozycji wyłączony.

Przed rozpoczęciem użytkowania

Po uważnym zapoznaniu się z treścią niniejszej instrukcji, można rozpocząć użytkowanie pompy, po wykonaniu następujących zaleceń:

1. Sprawdzić czy pompa jest właściwie zawieszona lub spoczywa pewnie na dnie szybu.
2. Sprawdzić czy przewód ciśnieniowy (na wylocie z pompy) został podłączony właściwie.
3. Sprawdzić czy zasilanie zapewnia 230 V AC, 50 Hz.
4. Sprawdzić czy gniazdko sieciowe jest w dobrym stanie technicznym.
5. Upewnić się, czy pompa nie będzie narażona na ewntualną pracę „na sucho”.

Obsługa i konserwacja

Należy wyjąć wtyczkę przewodu z gniazdka sieciowego przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z instalowaniem, regulacją, obsługą czy naprawą pompy.

Omawiana pompa zanurzeniowa jest wysokiej jakości wypróbowanym wyrobem nie wymagającym żadnych zabiegów konserwacyjnych. Pompa została poddana wnikliwej i ostatecznej kontroli technicznej u producenta. W czasie użytkowania producent zaleca regularne sprawdzanie stanu pompy i dokonywanie niezbędnych czynności obsługowych. Takie postępowanie zagwarantuje długotrwałe i bezusterkowe działanie pompy.

Jeśli poziom wody spadnie i do wlotu pompy dostanie się muł lub inne zanieczyszczenia to po wyschnięciu mogą one spowodować, że pompa nie da się

uruchomić. Dlatego też należy często kontrolować silnik pompy zanurzeniowej (dokonując, co jakiś czas próbnych rozruchów).

W przypadku, jeśli pompa jest często transportowana w trakcie eksploatacji, to przed każdym ponownym uruchomieniem należy ją przemyć czystą wodą.

1. Wszelkie włókniste naleciałości, które mogą osadzać się w obudowie pompy należy usuwać za pomocą silnego strumienia czystej wody.
2. W odstępach czasu, (najlepiej, co 3 miesiąca) należy usuwać muł z dna szybu, w którym umieszczona jest pompa.

Wszelkiego rodzaju usterki powinny być usuwane przez autoryzowany serwis producenta.

Akcesoria

1. Instrukcja obsługi-----1egz

OCHRONA ŚRODOWISKA



Zabrania się wyrzucania elektronarzędzi na śmieci. Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/UE o przeznaczonych na złomowanie elektronarzędziach i sprzęcie elektronicznym oraz jej konwersji na prawo krajowe, elektronarzędzia należy zbierać osobno i oddać do punktu zbiórki surowców wtórnych. Recykling, jako alternatywa wobec obowiązku zwrotu urządzenia:

Alternatywnie do obowiązku zwrotu urządzenia elektrycznego po zakończeniu jego użytkowania, właściciel jest zobowiązany do współuczestnictwa w jego prawidłowej utylizacji. Wycofane z eksploatacji urządzenie można oddać również do punktu zbiórki surowców wtórnych, który przeprowadzi utylizację zgodnie z krajowymi przepisami o odpadach i wykorzystaniu surowców wtórnych. Nie dotyczy to osprzętu należącego do wyposażenia urządzenia i środków pomocniczych nie zawierających elementów elektrycznych.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską

Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej.

W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim.

Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody EGA SPÓŁKA z O.O. .

SPÓŁKA KOMANDYTOWA jest ZABRONIONE!

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE 6363 FORESTER ORYGINALNA

Model produktu : **FORESTER**
Produkt : **POMPA WIBRACYJNA 250W** typ : **FVP-250**
Numer katalogowy : **6363**
Partia / Seria : od 002113 do 003112
Producent : **EGA Spółka z o. o. Spółka Komandytowa, ul. Rzeczna 1,
Nowa Wieś Rzeczna, 83-200 Starogard Gdański, Polska**

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną
odpowiedzialność producenta .

Przedmiot deklaracji : 6363 / POMPA WIBRACYJNA 250 W / FVP-250 / FORESTER

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z jednoznacznymi wymaganiami
unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego :

- dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady **2006/42/WE (MD)** z dnia 17 maja 2006 roku w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do maszyn (Dz.Urz. UE L 157/24 z 9.06.2006)
- dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady **2014/35/UE (LVD)** z dnia 26 lutego 2014 roku w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępnienia na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia (Dz.Urz. UE L 96/357 z 29.03.2014)
- dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady **2014/30/UE (EMC)** z dnia 26 lutego 2014 roku w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej (Dz.Urz. UE L 96/79 z 31.12.2004)

Odniesienia do jednoznacznych norm zharmonizowanych, które zastosowano lub innych specyfikacji technicznych w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

PN EN ISO 12100:2012
PN EN 809+A1:2009
PN EN 60335-1:2012
PN EN 60335-2-41:2005/A2:2010
PN EN 61000-6-1:2008
PN EN 61000-6-3:2008/A1:2012

Ostatnie dwie cyfry roku, w którym naniesiono oznaczenie CE: **20**

Nazwisko i adres osoby mającej zamieszkanie lub siedzibę w UE upoważnionej do
przygotowania dokumentacji technicznej: Zdzisław Cherek, adres siedziby Spółki.

Podpisano w imieniu : Kierownictwa EGA Spółka. z o.o. Spółka Komandytowa, ul. Rzeczna 1,
Nowa Wieś Rzeczna, 83-200 Starogard Gdański, Polska .

Starogard Gdański 10.06.2020

miejsce i data wydania

Zdzisław Cherek , Pełnomocnik ds. Jakości

KARTA GWARANCYJNA

NAZWA	Pompa wibracyjna 250W
URZĄDZENIA	FVP-250
NUMER KATALOGOWY	6363
SERIAL NR:	

--

NAPRAWY GWARANCYJNE

DATA ZGŁOSZENIA	DATA NAPRAWY
.....	
ZAKRES	forester 
NAPRAWY:	
PIECZĄTKA I PODPIS	

DATA ZGŁOSZENIA	DATA NAPRAWY
.....	
ZAKRES	forester 
NAPRAWY:	
PIECZĄTKA I PODPIS	

DATA ZGŁOSZENIA	DATA NAPRAWY
.....	
ZAKRES	forester 
NAPRAWY:	
PIECZĄTKA I PODPIS	

DATA ZGŁOSZENIA	DATA NAPRAWY
.....	
ZAKRES	forester 
NAPRAWY:	
PIECZĄTKA I PODPIS	

DATA ZGŁOSZENIA	DATA NAPRAWY
.....	
ZAKRES	forester 
NAPRAWY:	
PIECZĄTKA I PODPIS	

DATA ZGŁOSZENIA	DATA NAPRAWY
.....	
ZAKRES	forester 
NAPRAWY:	
PIECZĄTKA I PODPIS	

Warunki gwarancji:

1. Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy (24 miesięcy przy zakupie konsumenckim).
 2. Gwarancja obejmuje tylko wady fizyczne tkwiące w urządzeniu tj. materiałowe lub montażowe.
 3. Gwarancją nie są objęte urazy wynikające z przyczyn zewnętrznych, takie jak: urazy mechaniczne, zanieczyszczenia, zalania, zjawiska atmosferyczne, niewłaściwa instalacja lub obsługa, jak również eksploatacja niezgodna z obsługą i z przeznaczeniem. Gwarant nie ponosi odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia do potrzeb oraz użytkowania go niezgodnie z przeznaczeniem.
 4. Ze względu na naturalne zużycie materiałów eksploatacyjnych gwarancją nie są objęte takie rzeczy jak: kable, baterie, ładowarki, przyciski, pokręta, przełączniki itp.
 5. Klient dostarcza towar do serwisu na własny koszt.
 6. Urządzenie powinno być dostarczone do punktu serwisowego w oryginalnym, fabrycznym opakowaniu lub opakowaniu zastępczym chroniącym towar przed uszkodzeniami zewnętrznymi.
 7. Na opakowaniu powinien być napisany nr identyfikacyjny towaru nadany w dniu sprzedaży.
 8. Towar zostaje przyjęty do serwisu za okazaniem karty gwarancyjnej.
 9. Karta gwarancyjna musi posiadać następujące informacje:
 - A) dołączony dowód zakupu towaru (faktura vat lub zachowany paragon)
 - B) pieczętkę firmy, w której został zakupiony towar oraz podpis sprzedawcy
 - C) dokładną nazwę urządzenia
 - D) typ urządzenia z opisaniem przeznaczeniem
 - E) numer fabryczny urządzenia
 - F) czytelny podpis klienta
 - G) adres klienta do korespondencji
 10. Karta gwarancyjna bez jakiegokolwiek punktu powyżej jest nieważna.
 11. W przypadku braku któregośkolwiek dokumentu serwis pisemnie poprzez list polecony poinformuje klienta o warunkach dalszej gwarancji. Klient w ciągu 21 dni od daty otrzymania pisma powinien ustosunkować się do przesłanego pisma. Naprawa towaru zostaje wydłużona o czas dostarczenia wszystkich dokumentów do serwisu.
 12. W sytuacji, gdy klient nie posiada wszystkich dokumentów powinien poinformować serwis o podjętej przez siebie decyzji w sprawie naprawy urządzenia oraz podać w formie pisemnej jedno z rozwiązań wyznaczonych przez serwis.
 13. Produkt oddawany lub odsyłany do serwisu powinien być kompletny. W opakowaniu powinien znajdować się produkt wraz ze wszystkimi elementami, które zostały zakupione.
 14. Odsyłanie niekompletnych produktów, może wydłużyć termin naprawy lub ją uniemożliwić.
 15. Ujawnione w okresie gwarancji wady zostaną usunięte najpóźniej w terminie 14 dni od daty przyjęcia urządzenia do serwisu.
 16. Roszczenia z tytułu gwarancji, rękojmi, umowy sprzedaży będą przyjmowane tylko na podstawie niniejszej karty gwarancyjnej określającej tożsamość nabytego narzędzia. **Gwarancja ważna z dowodem zakupu!**
 17. W przypadku stwierdzenia przez serwis niemożności usunięcia wady lub ponownego wystąpienia tej samej wady pomimo dokonania trzech napraw, klient otrzyma nowe urządzenie.
 18. Gwarancja nie daje prawa Kupującemu do domagania się zwrotów utraconych zysków związanych z uszkodzeniem.
 19. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z ustawy z dnia 27 lipca 2002r. (Dziennik ustaw z dnia 5 września 2002r. Nr 141 pozycja 1176).
 20. W sprawach niuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Ustawy z dnia 27 lipca 2002 roku: O szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie Kodeksu Cywilnego.
- PRODUCENT / SERWIS:

**Zapoznałem się z treścią,
oraz akceptuję warunki gwarancji.**

(czytelny podpis klienta)

“EGA Spółka z o.o.” Spółka Komandytowa
ul. Rieczna 1, Nowa Wieś Rieczna
83-200 Starogard Gdański
tel,fax: +48 58 56 300 80
www.ega.com.pl , www.forester-tools.com

forester 



Translation of the original instruction manual



WARNING! BEFORE USING POWER TOOLS CAREFULLY READ THIS INSTRUCTIONS AND KEEP IT FOR FURTHER USE

Technical data

Voltage:	230V~/50Hz
Rated input:	250W
Maximum output:	18 L/h
Max delivery height:	72 m
Max immersion:	3 m
Power cable length:	10m
Weight:	3,5 kg

WARNING ! The vibration electric pump is intended to lift water from pits and wells having an internal diameter exceeding 100 mm as well as to transfer sweet water at a maximum temperature of 40 °C from various water basins. This water can further be used for watering and showering of private lawn- and-garden plots and for any other household needs. The pump is not designed to pump drinking water. The device can not be used to pump water containing aggressive substances.

WARNING! Never use the pump without immersion in water!

Pump operation must not exceed two hours, after which time a 20-minute turn will occur. The total use of the pump in such a day and night can not exceed twelve hours

WARNING! Do not use the device for its intended purpose. Do not use the machine for professional work.

Safety instructions

1. GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING! Read all safety warnings and all instructions. *Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.*

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool

1. **Work area**

a) Keep work area clean and well lit. *Cluttered and dark areas invite accidents.*

- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.*
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool.** *Distractions can cause you to lose control.*

2. Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.*
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.*
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions.** *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.*
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.*
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.*
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.*

NOTE! The term “residual current device (RCD)” can be replaced by the term “ground fault circuit interrupter (GFCI)” or “earth leakage circuit breaker (ELCB)”.

3. Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*
- b) Use safety equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.*

d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*

e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*

f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*

g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*

f) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles. *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

4. Power tool use and care

a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*

b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*

c) Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*

d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*

e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use. *Many accidents are caused by poorly maintained power tools.*

f) Keep cutting tools sharp and clean. *Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.*

g) Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. *Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.*

WARNING! The device is used for indoor work. Despite the use of a safe structure from the very foundation, the use of protective measures and additional protective measures, there is always the risk of residual injury during work.

5. Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** *This will ensure that the safety of the power tool is maintained.*

Safety instructions - pump

1. Connection to mains network should be done by a licensed electrician and accordingly to IEC 364. Use of residual current device is required, which breaks the circuit when earth leakage current exceeds 30 mA for 30 ms.
2. Do not direct the pump water stream onto people, electric equipment and the device itself.
3. Disconnect the pump from power supply when performing maintenance tasks.
4. Children are not allowed to operate the pump.
5. Do not pull or hold the pump by its power cable or water hose. Use corrosion resistant cord attached directly to the pump handle for this purpose.
6. To ensure safe operation use only spare parts that are approved by the manufacturer or original.
7. Use connectors and equipment supplied by the manufacturer.
8. Do not use the pump in case of damage of power cable or any other part of the device, e.g. residual current device, water hose etc.
9. When extension cord is used, socket and plug should use earthling prong (connection).
10. The pump is designed for household use.
11. The pump can be used indoors and outdoors.
12. The pump is designed so all moving parts and the casing allow for safe operation. The manufacturer is not responsible for losses resulting from modifications of the device.
13. Pump must not be used to pump other liquids than water, especially such as engine fuels, cleaning fluids or other chemical products.

Construction and use

Submersible water pump is a I protection class device designed for pumping out clean water. Mechanical impurities contained in water must not exceed 0.01% of weight. The

pump is designed to operate under water. When installed in appropriate well, it may be protection against flooding. It is ideal for removing water from garages, basements, tanks or excavations flooded with rain water. The pump is designed to pump water at maximum temperature 35°C.

PUMP INSTALLATION

1. Pump
2. Protective ring*
3. Clamp
4. Caprone rope (cord)*
5. Fixing strap*
6. Hose*
7. Power cord
8. Spring suspender*
9. Crossbar*

* Optional items.

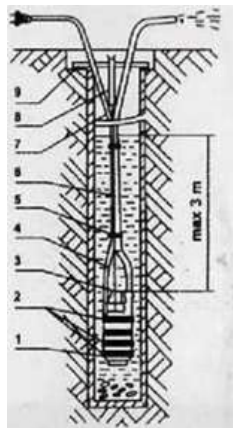


Fig.1

Before starting the equipment

Pump assembly

There is outlet hole in the submersible pump base, that is used to attach connection and connector pipe, and then appropriate water hose.

1. Attach connection, by screwing in into hole in the pump base.
2. Screw connector pipe onto attached connection.
3. Join water hose and connector pipe.

Pump installation

Do not use the pump in a position, when it is not supported, but hung on water hose or power supply cable.

Submersible pump should be hung on properly constructed support, hung on a cord or placed at the bottom of a well. Keep bottom of the well clean and free from sludge to ensure proper operation of the pump. See Fig 1.

You can install the pump:

1. to stiff pipes of a system for stationary use,
2. to flexible hoses of a system.

Connecting to electrical power supply

Submersible pump is equipped with breakdown resistant plug. In accordance with valid regulations, the pump allows connecting to safe socket of power network with parameters: 230 V AC, 50 Hz. Connect the plug of the power cable only to mains socket with protective prong that is connected to electrical circuit with residual current protection $I\Delta N < 30\text{mA}$ or $I\Delta N = 30\text{mA}$).

In case the power cable or its plug are damaged, it is forbidden to repair those parts by one's own means. Entrust repair of power cord and the plug only to a qualified person. Only original parts should be used.

Operation / settings

Switching on / switching off

Before connecting the pump to a power supply network, always check that mains voltage matches the voltage shown on the rating plate that is fixed to the pump, and that switch is in the off position.

Prior to operation

You can start the pump after reading this manual carefully and following below recommendations:

1. Ensure the pump is suspended appropriately. Ensure the pressure conduit (at the pump outlet) is connected properly.
2. Ensure the power supply parameters are 230 V AC, 50 Hz.
3. Ensure the mains socket is in good technical condition.
4. Ensure there is no possibility the pump operates dry.

Operation and maintenance

Remove the power cord plug from mains socket before commencing any activities related to installation, adjustment, maintenance or repair of the pump.

Described vibration pump is a high quality and tested product, which does not require any maintenance. The pump has been subject to thorough and final quality check at the manufacturer's facility. The manufacturer recommends to check the condition of the pump regularly and carry out necessary operation activities during the pump operation. Doing so will guarantee long and fault-free operation of the pump. If water level drops and sludge or

other impurities get into the pump inlet and dry up, it may cause that the pump will not start. That is why it is recommended to often check motor of the submersible pump (by starting up the pump to test it).

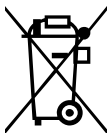
In case the pump is often transported during its life time, wash it with clean water before each restart.

1. Remove all fibrous impurities that may deposit in the pump casing with strong stream of clean water.
2. Remove sludge from bottom of the well, where the pump is installed, on a regular basis (preferably every 3 month).

All faults should be repaired by service workshop authorized by the manufacturer.

Accessory

1. Instruction manual-----1pc



CAUTION! This product has been marked with a symbol relating to removing electric and electronic waste. This means that this product shall not be discarded with household waste but that it shall be returned to a collection system which conforms to the European WEEE Directive. Contact your local authorities or stocks for advice on recycling. It will then be recycled or dismantled in order to reduce the impact on the environment. Electric and electronic equipment can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances.

Electric power tools, as well as their accessories and packaging, must each be able to follow an appropriate recycling pathway. Only for the countries of the European Union: Do not throw away your electrical appliance with the household waste! In accordance with the European Directive 2012/19 / EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national laws, power tools that can no longer be used must be separated and follow an appropriate recycling pathway.

Forester

